

Distr.: Limited
24 October 2000
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



للعلم

منظمة الأمم المتحدة للطفولة

المجلس التنفيذي

الدورة العادية الأولى لعام ٢٠٠١

٢٢-٢٦ و ٢٩ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١

البند ٩ من جدول الأعمال المؤقت*

تقرير إلى مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة وإلى اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

موجز

تتضمن هذه الوثيقة تقريراً عن الخطوات التي اتخذت أو ستتخذ عملاً بتوصيات مجلس مراجعي الحسابات بشأن حسابات منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف) لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩. وتقدم الوثيقة أيضاً عرضاً لحالة تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات بشأن حسابات اليونيسيف لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧.

* E/ICEF/2001/2

المحتويات

الصفحة	الفقرات		
٣	٥-١	أولا - مقدمة
		تقرير مرحلي عن الخطوات المحددة المتخذة لتنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات بشأن حسابات اليونسيف لفترة السنتين ١٩٩٩-١٩٩٨	ثانيا -
٣	٣٤-٦	ثالثا -
		تقرير مرحلي بشأن حالة تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات المتعلقة بحسابات اليونسيف لفترة السنتين ١٩٩٧-١٩٩٦	
١٠	٣٧-٣٥	رابعا -
١١	٣٨	التوصيات التي تتطلب من الجمعية العامة اتخاذ إجراء بشأنها

أولا - مقدمة

- ١ - درجت اليونيسيف على تقديم تقرير إلى الجمعية العامة، عن طريق اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية، لإطلاع الجمعية على التدابير التي تتخذها المنظمة لتنفيذ توصيات مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة.
- ٢ - ويستعرض هذا التقرير تنفيذ اليونيسيف لتوصيات مجلس مراجعي الحسابات بشأن حسابات اليونيسيف لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩. ويبحث التقرير أيضا حالة تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات بشأن حسابات فترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧.
- ٣ - وتشير الإدارة إلى أنه، بغية التشديد على الأهمية التي توليها اليونيسيف للتوصيات المتعلقة بمراجعة الحسابات والمقدمة من كل من مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة ومكتب المراجعة الداخلية للحسابات الخاص بها، قامت اليونيسيف بإضفاء الطابع المؤسسي على إجراءات استعراض المسائل المتعلقة بمراجعة الحسابات عن طريق لجنة مراجعة الحسابات. واللجنة، التي تتشكل من موظفين أقدم في المنظمة، تقوم دوريا باستعراض المسائل ذات الأهمية الحاسمة التي تثار خلال العمليات الخارجية والداخلية لمراجعة الحسابات. ولجنة مراجعة الحسابات، التي يرأسها المدير التنفيذي، أنشأت آلية ملائمة للمتابعة يطلب بموجبها إلى الموظفين المسؤولين والخاضعين للمساءلة تقديم توضيحات عما يتعلق بهم من مسائل.
- ٤ - وكما لاحظت الجمعية العامة في الوثيقة A/54/159 المؤرخة ٢ تموز/يوليه ١٩٩٩، أبلغت الإدارة مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة بأن موظفا واحدا، هو المدير التنفيذي، يتولى مسؤولية مراقبة تنفيذ توصيات المجلس. ويشترك في هذه المسؤولية الموظفون الأقدم المسؤولون عن المجالات المحددة التي تشملها توصيات المجلس.
- ٥ - وهذه الوثيقة مقدمة إلى مجلس مراجعي الحسابات واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية ليقوما بتقييمها.

ثانيا - تقرير مرحلي عن الخطوات المحددة المتخذة لتنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات بشأن حسابات اليونيسيف لفترة السنتين

١٩٩٨-١٩٩٩

- ٦ - يبين هذا الفصل الخطوات التي اتخذتها اليونيسيف أو ستتخذها استجابة لتوصيات مجلس مراجعي الحسابات واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية بشأن حساباتها لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩.

التوصية رقم ١

٧ - ينبغي أن تراقب اليونيسيف عن كثب مستوى تنفيذ البرامج حتى يمكن بلوغ المعدلات القياسية المرجوة في التنفيذ.

التدابير التي اتخذتها اليونيسيف

٨ - تتخذ اليونيسيف عددا من الخطوات لكفالة الرصد الوثيق لمستويات تنفيذ البرامج:

(أ) على الصعيد الميداني، تولي المكاتب القطرية اهتماما خاصا لمعدلات إنفاق البرامج، وتحقيق أهدافها، والأثر الذي تحدثه على حياة النساء والأطفال خلال الاستعراضات السنوية واستعراضات منتصف المدة التي تجرى لها. إضافة إلى ذلك، يتسنى للمكاتب القطرية عن طريق استخدام أدوات الإدارة التي يوفرها نظام مديري البرامج (ProMS)، أن ترصد أداءها في مجال النفقات وأن تتخذ التدابير التصحيحية حسب الضرورة؛

(ب) على صعيد المقرر، تتولى شعبة البرامج تحليل التنفيذ المالي للبرامج القطرية وتقدم تقارير لفريق الإدارة العالمي بشأن أداء البلدان، بالإضافة إلى توصيات من أجل التحسين مرتين في السنة. ومن المتوقع، عن طريق الرصد المتواصل لأداء المكاتب القطرية وتوفير المبادئ التوجيهية للبرامج ونشر أفضل الممارسات، أن ترتفع مستويات التنفيذ.

٩ - ويتولى نائب المدير التنفيذي لشؤون البرامج والتخطيط الاستراتيجي المسؤولية عن تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات.

التوصية رقم ٢

١٠ - ينبغي أن تنقح اليونيسيف ولاية مكتب المراجعة الداخلية للحسابات بحيث تعكس الإبلاغ السنوي إلى المجلس التنفيذي.

التدابير التي اتخذتها اليونيسيف

١١ - وفقا للمقترح الذي تقدمت به اليونيسيف إلى المجلس التنفيذي في دورته العادية الثالثة لعام ١٩٩٧، قدمت الأمانة تقريرا سنويا إلى المجلس التنفيذي في عام ١٩٩٨. وستنقح ولاية مكتب المراجعة الداخلية بحلول ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠ بحيث تعكس الإبلاغ السنوي إلى المجلس التنفيذي. ويتولى المدير التنفيذي ومدير مكتب المراجعة الداخلية للحسابات المسؤولية عن تنفيذ توصية مجلس مراجعي الحسابات.

التوصية رقم ٣

١٢ - ينبغي أن يصوغ مكتب اليونيسيف للمراجعة الداخلية للحسابات مبادئ سياسة توجيهية بشأن إعداد ورقات العمل تمثيا مع المعايير المقبولة للمراجعة الداخلية للحسابات، وأن تظهر دلائل على الاستعراض الإشرافي في ورقات العمل للتأكد من أنها خضعت لمستوى مناسب من الاستعراض.

التدابير التي اتخذتها اليونيسيف

١٣ - أنشأ مكتب اليونيسيف للمراجعة الداخلية للحسابات فريقا عاملا لوضع سياسة وإجراءات إدارية من أجل إعداد ورقات العمل المتعلقة بمراجعة الحسابات واستعراضها لتتماشى مع المعايير المقبولة للمراجعة الداخلية للحسابات. وسوف تصبح السياسة والإجراءات الجديدة سارية المفعول في مكتب المراجعة الداخلية للحسابات اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١. ويتولى المدير التنفيذي ومدير مكتب المراجعة الداخلية للحسابات المسؤولية عن تنفيذ توصية مجلس مراجعي الحسابات.

التوصية رقم ٤

١٤ - ينبغي أن تتخذ اليونيسيف إجراء عاجلا للتوسع في نظام تتبع قواعد البيانات ليشمل كل المكاتب الإقليمية وشعب المقر بغية تعزيز القدرة على رصد توصيات المراجعة الداخلية للحسابات.

التدابير التي اتخذتها اليونيسيف

١٥ - أنشأ مكتب اليونيسيف للمراجعة الداخلية للحسابات فريقا عاملا لتعزيز قاعدة بيانات مراجعة الحسابات كي يتمكن المكاتب الإقليمية وشعب المقر من الوصول إلى توصيات مراجعة الحسابات والعناصر ذات الصلة في تقارير مراجعة الحسابات. وستكتمل قاعدة البيانات المنقحة داخل مكتب المراجعة الداخلية للحسابات وتبدأ العمل بحلول ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠. وسيتاح الوصول إلى قاعدة البيانات تدريجيا للمكاتب الإقليمية وشعب المقر في عام ٢٠٠١. ويتولى المدير التنفيذي ومدير مكتب المراجعة الداخلية للحسابات المسؤولية عن تنفيذ توصية مجلس مراجعي الحسابات.

التوصية رقم ٥

١٦ - ينبغي لليونيسيف أن تحسن إدارة رأسمالها العامل إذا أرادت أن تحقق مستوى مقبولاً من السيولة.

التدابير التي اتخذتها اليونيسيف

١٧ - تعمد اليونيسيف باستمرار إلى تقييم إدارة رأسمالها العامل على ضوء توصية مجلس مراجعي الحسابات. ويتولى المراقب المالي لليونيسيف المسؤولية عن تنفيذ توصية مجلس مراجعي الحسابات.

التوصية رقم ٦

١٨ - ينبغي لليونيسيف الكشف بصورة منفصلة عن الأرصدة النقدية القابلة للتحويل من الموارد العامة والصناديق التكميلية في "الملاحظات على البيانات المالية" لتيسير تحديد موقف السيولة في اليونيسيف وفقاً لسياستها.

التدابير التي اتخذتها اليونيسيف

١٩ - ستقوم اليونيسيف باستعراض مسألة الكشف بصورة منفصلة عن الأرصدة النقدية القابلة للتحويل من الموارد العادية (الموارد العامة) وغيرها من الموارد (الصناديق التكميلية وموارد الإغاثة/إعادة التعمير في حالات الطوارئ) في "الملاحظات على البيانات المالية" عند إعداد البيانات المالية لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١. ويتولى المراقب المالي لليونيسيف المسؤولية عن تنفيذ توصية مجلس مراجعي الحسابات.

التوصية رقم ٧

٢٠ - ينبغي لليونيسيف أن تضع مؤشرات أداء غير مالية، كأساس لتقييم أداء برامجها.

التدابير التي اتخذتها اليونيسيف

٢١ - ليست معدلات التنفيذ المالي سوى واحدة من المؤشرات العديدة المستخدمة لرصد أداء البرامج. وتزيد إدارة المكاتب القطرية من معدلات الإنفاق برصد التنفيذ عن طريق الزيارات الميدانية لكفالة أن المدخلات قد استُلمت وأن الأنشطة قد نُفذت وأن مؤشرات الأداء يجري قياسها. إضافة إلى ذلك، تضع المكاتب القطرية خططاً سنوية للإدارة لتحديد أهداف البرامج، واستراتيجيات لبلوغ الأهداف، والمدخلات اللازمة لتنفيذ الأنشطة التي

ستمكّن من بلوغ الأهداف، ونظاما للرصد تقاس فيه المؤشرات لكفالة تحقيق النتيجة المرغوبة.

٢٢ - ويتولى نائب المدير التنفيذي للبرامج والتخطيط الاستراتيجي المسؤولية عن تنفيذ توصية مجلس مراجعي الحسابات.

التوصية رقم ٨

٢٣ - ينبغي لليونيسيف أن تنظر في مسألة ضم ممثل من إحدى مؤسسات الأمم المتحدة الأخرى إلى لجنة المراجعة الداخلية للحسابات.

التدابير التي اتخذتها اليونيسيف

٢٤ - تنظر الإدارة في مسألة ضم ممثل من إحدى مؤسسات الأمم المتحدة الأخرى إلى لجنتها للمراجعة الداخلية للحسابات. وكلفت اليونيسيف معهد المراجعين الداخليين للحسابات بإجراء استعراض ضمان جودة لمهمة مراجعة الحسابات التي ستجرى في منتصف عام ٢٠٠١. وسيشمل استعراض ضمان الجودة النظر في دور وعضوية لجنة مراجعة الحسابات باليونيسيف، وستستعرض الإدارة بعناية ملاحظات وتوصيات ذلك الاستعراض عند تناولها للموضوع. ويتولى المدير التنفيذي المسؤولية عن تنفيذ توصية مجلس مراجعي الحسابات.

التوصية رقم ٩

٢٥ - ينبغي لليونيسيف أن تضع قائمة تسترشد بها في عملية انتقاء الاستشاريين في شعبة الإمدادات. كما ينبغي لشعبة الإمدادات أن تمثل تماما للإجراءات المقررة المتعلقة بتقييم الاستشاريين.

التدابير التي اتخذتها اليونيسيف

٢٦ - وضعت شعبة الإمدادات في اليونيسيف قائمة بالاستشاريين المؤهلين وقامت بفرز أولي للمرشحين كيما تتسم عملية الانتقاء للمهام المؤقتة بمزيد من الكفاءة. إضافة إلى ذلك، أنشأت الشعبة أيضا ملفات فردية لجميع الاستشاريين. كما أن الشعبة لن تقوم بعد الآن بالدفع النهائي لعقود الاستشارة ما لم تقدم تقارير التقييم مع طلبات الدفع. ويتولى مدير شعبة الإمدادات المسؤولية عن تنفيذ التوصية.

التوصية رقم ١٠

٢٧ - ينبغي لليونيسيف أن تكفل امتثال إدارة المكتب الإقليمي للأمريكتين ومنطقة البحر الكاريبي امتثالا تاما للتعليمات الإدارية المتصلة باستخدام الاستشاريين.

التدابير التي اتخذتها اليونيسيف

٢٨ - في اجتماع لجميع الموظفين عقد في كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩، قاد مدير المكتب الإقليمي للأمريكتين ومنطقة البحر الكاريبي استعراضا لنتائج عملية مراجعة الحسابات، لا سيما الأسباب الكامنة لحالات التأخير في توقيع عقود الخدمات الخاصة. ولمعالجة النتائج التي انتهت إليها مراجعة الحسابات، تم الاتفاق على أن تشمل تقارير الرصد الربع سنوية للمكتب عدد عقود الخدمات الخاصة التي توقع في الوقت المحدد، بوصف ذلك مؤشرا على الأداء الإداري. وفي عام ٢٠٠٠، لوحظ حدوث تحسن في هذا المجال. وسيواصل المكتب التشديد على أهمية ضمان الامتثال للتعليمات الإدارية ذات الصلة، وسيدرج مؤشر الأداء الإداري المتعلق بتوقيع عقود الخدمات الخاصة في الوقت المحدد في تقارير تقييم أداء الموظفين لعام ٢٠٠٠. ويتولى مدير المكتب الإقليمي للأمريكتين ومنطقة البحر الكاريبي المسؤولية عن تنفيذ توصية مجلس مراجعة الحسابات.

التوصية رقم ١١

٢٩ - ينبغي لليونيسيف أن تكفل تنفيذ المكتب الإقليمي للأمريكتين ومنطقة البحر الكاريبي للخطة المتكاملة للرصد والتقييم في المكاتب القطرية المتبقية وعددها ٢٣ مكتبا بغية تعزيز برامج الرصد والتقييم في المنطقة.

التدابير التي اتخذتها اليونيسيف

٣٠ - استعدادا للدورة البرنامجية المقبلة، ستعقد البلدان الواقعة في نطاق المكتب الإقليمي للأمريكتين ومنطقة البحر الكاريبي اجتماعات استراتيجية في الربع الأخير من عام ٢٠٠٠. وسيكفل المكتب الإقليمي، الذي سيشارك في هذه الاجتماعات، تنفيذ تلك البلدان للخطة المتكاملة للرصد والتقييم تنفيذا تاما. ويتولى مدير المكتب الإقليمي للأمريكتين ومنطقة البحر الكاريبي المسؤولية عن تنفيذ توصية مجلس مراجعة الحسابات.

التوصية رقم ١٢

٣١ - ينبغي لليونيسيف أن تكفل قيام إدارة المكتب الميداني في برازيليا بمراقبة أوامر الشراء عن كثب حتى يسلم البائعون السلع في أوقات أدق.

التدابير التي اتخذتها اليونيسيف

٣٢ - مع تنفيذ نموذج الإمدادات في نظام مديري البرامج (ProMS) في مكتب برازيليا، أصبح رصد أوامر الشراء يتسم بشفافية أكثر. والآن بوسع موظفو المشاريع مراجعة الإمدادات التي لم تورد بعد، وستمكن هذه المعلومة الموظفين من متابعة تسليم السلع في الوقت المحدد. ويتولى مدير المكتب الإقليمي للأمريكيتين ومنطقة البحر الكاريبي، وممثل المكتب الميداني في برازيليا، المسؤولية عن تنفيذ توصية مجلس مراجعة الحسابات.

التوصية رقم ١٣

٣٣ - ينبغي لليونيسيف أن تكفل امتثال مكتب جاكارتا الميداني امتثالا كاملا لإجراءات الشراء المتعلقة بالعطاءات التنافسية.

التدابير التي اتخذتها اليونيسيف

٣٤ - بغية ضمان تنافسية العطاءات، قام مكتب جاكارتا الميداني بدعوة خمسة موردين في ٢٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨ وسبعة موردين في ٣ آذار/مارس ٢٠٠٠، عندما احتاج المكتب بعد ذلك لشراء إمدادات إضافية كانت موضع توصية مجلس مراجعي الحسابات. علاوة على ذلك، يتخذ المكتب الميداني الخطوات التالية: (أ) استعراض القائمة الحالية لمقدمي العطاءات لمواصلة تصنيف الموردين (أي بتصنيف شركاتهم إلى شركات كبيرة وصغيرة ومتوسطة الحجم)؛ (ب) إكمال البيانات الموجزة عن الشركات الموردة الحالية والجديدة المدرجة في قائمة مقدمي العطاءات؛ (ج) تقييم شركات الموردين. إضافة إلى ذلك، يستخدم المكتب الميداني الآن نظام "سندات الشحن" لضبط ورصد تدفق الإمدادات. ويتولى مدير المكتب الإقليمي لشرق آسيا والمحيط الهادئ، وممثل المكتب الميداني في جاكارتا، المسؤولية عن تنفيذ توصية مجلس مراجعة الحسابات.

ثالثا - تقرير مرحلي بشأن حالة تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات المتعلقة بحسابات اليونيسيف لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧

٣٥ - قام مجلس مراجعي الحسابات، بعد المراجعة التي قام بها لحسابات فترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩، باستعراض حالة تنفيذ التوصيات المدرجة في تقريره عن مراجعة الحسابات لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧. ولاحظ المجلس تنفيذ التوصيات التالية: (أ) ينبغي أن تكفل اليونيسيف اختبار جميع النظم للامتثال في عام ٢٠٠٠ لإتاحة الوقت الكافي للتصدي لأي أوجه نقص؛ (ب) ينبغي أن تنظر اليونيسيف في إدراج شرط إنهاء في المفاوضات المقبلة لعقود استئجار أماكن للمكاتب. إضافة إلى ذلك، وافق المجلس على الإجراء الذي اتخذته اليونيسيف بشأن التوصية التالية: ينبغي لليونيسيف أن تسترد مبلغا مجموعه ١,٤٥ مليون دولار لم تستغله خمس لجان وطنية.

٣٦ - ونوه مجلس مراجعي الحسابات على نحو إيجابي بالخطوات التي اتخذتها اليونيسيف لتنفيذ التوصيات التالية:

(أ) ينبغي لليونيسيف تعزيز المسؤوليات الإشرافية عن استعراض بيانات السيولة المتعلقة بالمساعدة النقدية التي تقدم إلى الحكومات، للتأكد من كونها مدعومة تماما بتفاصيل كاملة؛

(ب) ينبغي لليونيسيف أن توسع وتكثف أنشطتها لجمع الأموال، خاصة في مجال الموارد العامة، وتعزز رصد ومراقبة النفقات؛

(ج) ينبغي لليونيسيف أن تعزز جهودها للحصول على إيصالات رسمية من الحكومات دليلا على تسلم الإمدادات والمعدات؛

(د) ينبغي أن تكفل الإدارة تعيين الاستشاريين وفقا للقواعد والإجراءات المقررة؛

(هـ) ينبغي لليونيسيف، من أجل تحسين الأداء المالي لبطاقات المعايدة التي تصدرها وما يتصل بها من عمليات، أن تضع استراتيجيات جديدة للتسويق والدعاية وترويج المبيعات، كي تزيد من حجم بيع منتجاتها ولزيادة فرصها لجمع الأموال أيضا؛

(و) ينبغي أن تضع الإدارة فاصلا زمنيا أكثر تواترا لتحويل عائدات المبيعات إلى اليونيسيف من اللجان الوطنية، لتحسين معدلات استرداد عائدات المبيعات؛

(ز) ينبغي أن تكفل الإدارة امتثال جميع اللجان الوطنية لمقتضيات الإبلاغ عن الحسابات النقدية؛

(ح) ينبغي لليونيسيف أن تستعرض شكل التقارير المقدمة إلى المجلس التنفيذي من أجل توحيد العرض وكفالة تقديم المعلومات المطلوبة؛

(ط) ينبغي أن تضمن اليونيسيف التقيد الكامل بالإجراءات المعمول بها المتصلة بتقييم أداء الاستشاريين؛

(ي) ينبغي أن تضمن اليونيسيف عمل اللجان الوطنية والمكاتب الميدانية ضمن الحدود الموضوعه لهذا الغرض. وبالإضافة إلى هذا، ينبغي لليونيسيف أن تستحدث، بالتنسيق مع شركاء المبيعات، استراتيجيات تسويق جديدة بقصد تدعيم مبيعات شركاء المبيعات بالنسبة لأهداف الربح المطلوب تحقيقها؛

(ك) ينبغي لليونيسيف أن ترصد الأنشطة التي يقوم بها شركاء المبيعات لضمان التقيد الشديد بإجراءات ترويج المبيعات الموضوعه لهذا الغرض.

٣٧ - ولم يطلب مجلس مراجعي الحسابات اتخاذ أي إجراء آخر بشأن التوصيات الواردة أعلاه. بيد أن المجلس أشار إلى أنه سيواصل رصد واستعراض المجالات التي تشملها العمليات المقبلة لمراجعة الحسابات.

رابعاً - التوصيات التي تتطلب من الجمعية العامة اتخاذ إجراء بشأنها

٣٨ - لا ترى الإدارة بين توصيات مجلس مراجعي الحسابات أية توصية تتطلب أن تتخذ الجمعية العامة إجراء بشأنها.